

**ДОГОВІР-ОФЕРТА**  
**про надання інформаційно консультативних послуг**  
**«Курси польської мови On-line»**

Уповноважений представник Українсько-польського центру освіти «UniverPL», фізична-особа підприємець **Фічук Сергій Григорович**, іменованій надалі «Виконавець», який діє на підставі Довіреності від імені Ukraińsko-Polskie Centrum Edukacyjne «UniverPL» Sp. z o.o. m.Warszawa NIP: 701-03-70-340 REGON: 146550291 KRS: 0000451586, публікуючи даний Договір про надання інформаційно-консультативних послуг «Курси польської мови On-line» (далі – Договір) на адресу фізичних осіб, пропонує послуги з дистанційного підвищення рівня володіння польською мовою на умовах та в порядку, що передбачені цим Договором.

**1. ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ**

1.1. В цілях цієї Договору нижченаведені терміни використовуються в таких значеннях:

1.1.1. **Інформаційно-консультативні послуги** – послуги з підвищення рівня володіння польською мовою за допомогою Інтернет технологій, з використанням програмного забезпечення Skype (<http://www.skype.com>).

1.1.2. **Замовник** - фізична особа, яка здійснила акцепт публічної оферти і є споживачем послуг за даним Договором.

1.1.3. **Акцепт** – відповідь Замовника про прийняття пропозиції Виконавця укласти Договір (публічної оферти).

1.1.4. **Заняття** – дистанційне консультування, за допомогою Інтернет технологій, з використанням програмного забезпечення Skype (<http://www.skype.com>).

**2. АКЦЕПТ ОФЕРТИ**

2.1. Текст цього Договору є пропозицією, що містить всі істотні умови договору надання послуг, що відповідно до ст. 641 Цивільного кодексу України, є публічною офертою. Сплата Замовником повної вартості послуг Виконавця відповідно до умов п. 5.1. та п. 5.2. Договору вважається Акцептом Замовника.

2.2. Акцепт Замовником умов цього Договору означає, що він повно та безумовно згоден з усіма положеннями Договору.

**3. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

3.1. На мовах та в порядку визначених даним Договором, Виконавець зобов'язується надати Клієнту інформаційно-консультативні послуги з підвищення рівня володіння польською мовою у вигляді занять дистанційного консультування, за допомогою Інтернет технологій, з використанням програмного забезпечення Skype (<http://www.skype.com>) (далі - послуги).

3.2. Графік занять дистанційного консультування визначає Виконавець, по можливості враховуючи побажання Замовника, висловлені перед здійсненням оплати послуг, а також під час надання інформаційно-консультативних послуг.

3.3. Виконавець не має права надавати перевагу одній особі перед іншим щодо укладення цього Договору, крім випадків, передбачених чинним законодавством України.

**4. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН**

4.1. Виконавець зобов'язується:

4.1.1. Протягом семестру надавати Замовнику інформаційно-консультативні послуги з підвищення володіння рівня польською мовою відповідно до строку та обсягу визначеного Виконавцем та опублікованого за адресою: [http://www.univerpl.com.ua/images/stories/skype\\_oferta.pdf](http://www.univerpl.com.ua/images/stories/skype_oferta.pdf) на дату заповнення Замовником анкети «Реєстрація на курси польської мови», що розміщена за

адресою: [https://www.univerpl.com.ua/uk/form\\_lang.html](https://www.univerpl.com.ua/uk/form_lang.html)

4.1.2. Після закінчення семестру видати сертифікат з оцінкою рівня володіння польською мовою відповідно до результатів комплексного іспиту.

4.2. Замовник зобов'язаний:

4.2.1. Оплатити Виконавцю за надані послуги відповідно до вартості, що встановлена в п. 5.2. Договору.

4.2.2. Володіти вміннями користування та бути зареєстрованим користувачем програмного забезпечення Skype (<http://www.skype.com>), а також мати всі необхідні телекомунікаційні технічні засоби зв'язку.

4.2.3. Протягом семестру відвідувати заняття з дистанційного консультування відповідно до розкладу та графіку, що визначені Виконавцем.

4.2.4. Надати Виконавцю всі відомості і дані, необхідні для виконання Виконавцем своїх зобов'язань за цим Договором.

4.2.5. Не розголошувати конфіденційну інформацію та інші дані, надані Виконавцем у зв'язку з виконанням цього Договору, не розкривати і не розголошувати такі факти або інформацію (крім інформації загальнодоступного характеру) третім особам без попередньої письмової згоди Виконавця.

4.2.6. Підписати та направити Виконавцю Акт приймання-передачі наданих послуг відповідно до порядку, визначеного п.п. 5.11. та 5.12. Договору

4.3. Замовник має право:

4.3.1. Вимагати від Виконавця виконання його зобов'язань за цим Договором.

4.3.2. За умови наявності вільних місць і відповідного рівня володіння польською мовою та за попереднім погодженням з Виконавцем змінити групу та графік занять дистанційного консультування.

4.3.3. Звертатися до Виконавця з усіх питань, що пов'язані з наданням послуг за цим Договором.

4.4. Замовник не має права передавати свої права та зобов'язання за даним Договором третім особам без попереднього погодження з Виконавцем.

4.5. Виконавець має право:

4.5.1. Змінювати розклад і графік занять до початку семестру, а також протягом семестру, або відмінити заняття, попередивши про це Замовника будь-якими засобами зв'язку. Заняття переносяться на дату, визначену Виконавцем.

4.5.2. Припинити надання послуг Замовнику у випадку невиконання/неналежного виконання Замовником зобов'язань за цим Договором.

4.5.3. Користуватися послугами будь-яких фізичних і юридичних осіб, з метою своєчасного та якісного виконання зобов'язань за Договором.

4.5.4. Сповідати Замовника про нові акції, надсилати рекламні та інформаційні матеріали по всіх засобах зв'язку, наданих Замовником.

4.5.5. Виконавець не надає Замовнику технічних та телекомунікаційних засобів, що необхідні для відвідування занять дистанційного консультування з використанням програмного забезпечення Skype (<http://www.skype.com>).

## 5. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРУХУНКІВ

5.1. Всі розрахунки між Замовником та Виконавцем проводяться у гривнях у безготівковій (шляхом переказу грошових коштів на банківський рахунок Виконавця) формі за реквізитами, вказаними в розділі 10 Договору.

5.2. Сторони погодили, що загальна вартість послуг Виконавця за цим Договором, а також її зміни, публікуються Виконавцем за адресою:

[https://www.univerpl.com.ua/uk/kursi\\_polskiego\\_yazika\\_on-line.html](https://www.univerpl.com.ua/uk/kursi_polskiego_yazika_on-line.html)

5.3. Вартість послуг може змінюватися в залежності від кон'юнктури ринку.

5.4. Комісію за переказ грошових коштів під час розрахунків за послуги Виконавця сплачує Замовник.

5.5. Розрахунок за послуги передбачені цим Договором здійснюється на основі 100 %

(стовідсоткової) передоплати.

5.6. Виконавець не може змінювати вартість послуг для конкретного Замовника у випадку, якщо той вже прийняв умови Виконавця та здійснив оплату навчання у встановленому цим Договором порядку.

5.7. Моментом оплати вважається надходження коштів на рахунок Виконавця.

5.8. Замовник самостійно несе відповідальність за правильність здійснених ним платежів.

5.9. Замовник самостійно оплачує всі послуги зв'язку необхідні для надання послуг Виконавцем.

5.10. У випадку пропущення Замовником заняття не залежно від причини такого пропуску кошти за пропущені заняття не повертаються.

5.11. Після надання Виконавцем послуг, що передбачені п. 3.1. Договору, останній передає Замовнику вручну або направляє засобами факсимільного, поштового або електронного зв'язку два примірники Акту приймання-передачі наданих послуг.

5.12. Замовник не пізніше 3 (трьох) календарних днів з моменту отримання Акту приймання-передачі зобов'язаний підписати дані Акти та передати/відправити один підписаний примірник Акту в оригіналі Виконавцю вручну або засобами поштового зв'язку.

5.13. Якщо протягом 6 (шести) календарних днів з моменту передачі/відправлення Замовником Акту приймання-передачі Виконавець не отримав вмотивованих зауважень/заперечень до Акту, то вважається, що послуги прийняті Замовником, як такі, що надані Виконавцем в повному обсязі та належним чином.

## **6. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ**

6.1. Договір вступає в силу та вважається укладеним з моменту акцепту оферти та діє до моменту повного виконання Сторонами зобов'язань за Договором або до моменту розірвання Договору.

6.2. Даний Договір може бути достроково розірваний за взаємною згодою Сторін або в односторонньому порядку з ініціативи однієї зі Сторін.

6.3. Дострокове розірвання Договору з ініціативи Замовника відбувається за умови обов'язкового письмового повідомлення Виконавця не пізніше, ніж за 7 (сім) робочих днів до дати розірвання.

6.4. Виконавець має право достроково розірвати Договір у разі не виконання та/або неналежного виконання Замовником зобов'язань за Договором. У випадку дострокового розірвання Договору з ініціативи Виконавця Договір вважається розірваним з дня відправлення будь-якими засобами зв'язку відповідного повідомлення Замовнику.

6.5. Сторони погодили, що у разі дострокового розірвання/припинення Договору, сума сплачених грошових коштів поверненню не підлягає.

## **7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

7.1. За невиконання або неналежне виконання Договору Сторони несуть відповідальність відповідно до чинного Законодавства України та цього Договору.

7.2. Виконавець не несе відповідальність за невиконання своїх обов'язків за даним Договором в разі несвоєчасної оплати Замовником послуг, або якщо Замовник не виконав вимоги п. 4.2. даного Договору

## **8. ФОРС – МАЖОР**

8.1. Під форс-мажорними обставинами Сторони розуміють обставини надзвичайного та непереборного характеру, які настали після укладення цього Договору, незалежно від бажання та волі Сторін, які не підконтрольні Сторонам включаючи але не обмежуючись такими як: екстремальні погодні умови (стихійні лиха) – повінь, ураган, землетрус; пожежі, війни, страйки, воєнні дії, громадські безпорядки, дії органів влади, що унеможливають виконання зобов'язань та інші обставини які у світовій практиці визнаються обставинами непереборної сили.

8.2. Про настання форс-мажорних обставин, Сторона яка підпала під їх вплив повинна повідомити

іншу Сторону протягом 3 (трьох) календарних днів. Підтвердження факту існування форс-мажорних обставин та строк існування таких обставин підтверджується офіційним документом компетентного органу.

8.3. Якщо форс-мажорні обставини продовжують тривати більш як 30 (тридцяти) календарних днів, кожна із Сторін має право відмовитись від Договору, з проведенням відповідних розрахунків, попередньо повідомивши про свій намір іншу Сторону за 10 (десяти) робочих днів до дати відмови від Договору.

## 9. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

9.1. Усі додатки та доповнення до цього Договору є його невід'ємними частинами.

9.2. Даний Договір розміщений у відкритому доступі за адресою: [http://www.univerpl.com.ua/images/stories/skype\\_oferta.pdf](http://www.univerpl.com.ua/images/stories/skype_oferta.pdf).

9.3. Виконавець має право доповнювати та змінювати умови цього Договору в односторонньому порядку. Замовник повинен самостійно ознайомитися з умовами цього Договору і самостійно слідкувати за оновленнями/змiнами умов.

9.4. Укладаючи даний Договір Замовник підтверджує, що ознайомлений із своїми правами, що передбачені Законом України «Про захист персональних даних», та повідомлений про мету збирання його персональних даних, а саме: для надання послуг згідно Договору, отримання Замовником інформації про послуги Виконавця.

Укладення цього Договору є свідченням усвідомлення та згоди Замовника на обробку, накопичення, зберігання, поширення для третіх осіб (а саме тим працівникам, підрядникам та агентам Виконавця, яким ця інформація необхідна для надання послуг Замовнику) та використання його персональних даних, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

## 10. АДРЕСА ТА РЕКВІЗИТИ ВИКОНАВЦЯ

### ВИКОНАВЕЦЬ

Фізична особа-підприємець  
**Фічук Сергій Григорович**

Ідентифікаційний номер:  
2719122453

Банківські реквізити:  
Р/р № 26000054736756

ПАТ КБ „ПриватБанк”  
Рівненська філія  
МФО 333391 код 2719122453

тел.: (044)3320930, (097)6961777  
e-mail: info@univerpl.com.ua

### ЗАМОВНИК

\_\_\_\_\_

(ПШ)

Ідентифікаційний номер:

\_\_\_\_\_ року народження  
серія \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_ виданий

\_\_\_\_\_

Місце проживання:

\_\_\_\_\_

тел.: \_\_\_\_\_  
e-mail: \_\_\_\_\_

Виконавець \_\_\_\_\_ / Фічук С.Г.

Замовник \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_